

ARA Oberes Simmental  
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen



# JAHRESRECHNUNG 2025

---

# INHALTSVERZEICHNIS

1	Berichterstattung.....	3
1.1	Rechnungsführung.....	3
1.2	Ergebnis.....	3
1.3	Kostenschlüssel.....	3
1.4	Bilanz.....	3
1.5	Sachgruppen der Erfolgsrechnung.....	3
1.6	Investitionen.....	3
1.7	Nachkredite.....	4
2	ECKDATEN.....	4
2.1	Übersicht.....	4
2.1	Selbstfinanzierung/Finanzierungsergebnis.....	4
2.3	Gestufter Erfolgsausweis.....	5
3	BILANZ.....	6
3.1	Bilanz Zusammenzug.....	6
4	ERFOLGSRECHNUNG.....	7
4.1	Erfolgsrechnung nach funktionaler Gliederung.....	7
4.2	Kostenaufteilung Betriebskosten.....	8
4.3	Investitionsrechnung.....	9
5	SACHGRUPPEN.....	9
5.1	Erfolgsrechnung.....	9
5.2	Investitionsrechnung.....	9
6	GELDFLUSSRECHNUNG.....	10
7	ANTRAG DER EXEKUTIVE.....	11
8	BESTÄTIGUNGSBERICHT.....	12

10 ANHANG .....	15
10.1 Regelwerk .....	15
10.1.1 Angewendetes Regelwerk.....	15
10.1.2 Bewertung Finanzvermögen .....	15
10.1.3 Bewertung Verwaltungsvermögen.....	15
10.1.4 Aktivierungsgrenzen.....	15
10.1.5 Bestehendes Verwaltungsvermögen .....	15
10.2 Grundlagen der Jahresrechnung .....	16
10.3 Eigenkapitalnachweis .....	16
10.4 Rückstellungsspiegel.....	16
10.5 Beteiligungsspiegel.....	17
10.6 Gewährleistungsspiegel.....	17
10.7 Anlagespiegel.....	17
10.8 Kreditkontrolle .....	17
10.8.1 Verpflichtungskredite für Investitionen.....	17
10.8.2 Nachkredite.....	18
11 DETAILS ZUR RECHNUNG .....	19
11.1 Bilanz .....	19
11.2 Erfolgsrechnung nach Funktionen .....	21
11.3 Erfolgsrechnung nach Sachgruppen.....	23
11.4 Investitionsrechnung nach Funktion.....	27
11.5 Investitionsrechnung nach Sachgruppen .....	28

# 1 Berichterstattung

## 1.1 Rechnungsführung

Die Jahresrechnung wurde nach dem Rechnungsmodell HRM2 gemäss Art. 70 Gemeindegesetz (GG, BSG 170.11) erstellt. Zum Einsatz gelangte die Finanzbuchhaltungssoftware ABACUS der Talus Informatik AG, Wiler bei Seedorf.

## 1.2 Ergebnis

Die Betriebskostenanteile der Anschlussgemeinden machen rund CHF 932'600 aus und fallen gegenüber dem Budget um rund CHF 238'900 tiefer aus. Grund ist die Kostenübernahme der Firma IDREL SA an den Leitungsbau Simmelemons von CHF 292'000.

## 1.3 Kostenschlüssel

Die Messungen werden gemäss dem Reglement angewendet. Die Aufteilung sieht folgende Prozentsätze vor:

Aufteilung 2024:

Zweisimmen:	46 %	St. Stephan:	10 %	Lenk:	44 %
-------------	------	--------------	------	-------	------

Aufteilung 2025:

Zweisimmen:	46.1 %	St. Stephan:	7.4 %	Lenk:	46.5 %
-------------	--------	--------------	-------	-------	--------

## 1.4 Bilanz

Infolge der Umstellung der Kostenfinanzierung mittels Gemeindegeldkontokorrenten ist die Aktiv- und Passivseite der Bilanz gegenüber dem Vorjahr um rund 1 Mio. Franken höher. Die Flüssigen Mittel des Gemeindeverbandes sind dem Vorjahr ähnlich.

## 1.5 Sachgruppen der Erfolgsrechnung

Der Personalaufwand liegt rund CHF 24'600.00 über dem Budget. Per Ende Jahr resultierten hohe Saldi bei den Ferien und Überzeitguthaben, welche abgegrenzt werden mussten.

Der Sach- und Betriebsaufwand ist rund CHF 11'000 höher als budgetiert. Die verschiedenen Änderungen sind auf Seite 7 kommentiert.

Die Verschiebungen bei den Entgelten und dem Transferaufwand entstanden infolge der Zahlung der IDREL SA.

## 1.6 Investitionen

Die Projektvorbereitungen der Investitionen Sanierung Hauptkanal Zweisimmen, Neubau Schlammwässerungsgebäude und Erneuerung Mauerkrone laufen. Die Kreditgenehmigungen werden den zuständigen Organen im 2026 vorgelegt.

Die generelle Entwässerungsplanung der Verbandanlagen (V-GEP) ist mit verschiedenen Teilprojekten gestartet.

## 1.7 Nachkredite

Total Nachkredite		CHF	234'635.65
<b>davon</b>	gebunden	CHF	89'099.50
	Kompetenz Vorstand	CHF	145'536.15
	Kompetenz Delegiertenversammlung	CHF	0.00

## 2 ECKDATEN

### 2.1 Übersicht

	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Jahresergebnis ER Gesamthaushalt	0.00	0.00	0.00
10 Bestand Finanzvermögen	1'224'341.60		145'469.40
14 Bestand Verwaltungsvermögen	1.00		1.00
20 Fremdkapital	1'224'342.60		145'470.40
Eigenkapital	0.00		0.00
Reserven	0.00		0.00
Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	0.00		0.00

### 2.1 Selbstfinanzierung/Finanzierungsergebnis

		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Ergebnis Gesamthaushalt	90	0.00	0.00	0.00
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	33	0.00	0.00	0.00
Wertberichtigung Darlehen Beteiligungen VV	364/5	0.00	0.00	0.00
Einlagen/Entnahmen in/aus Eigenkapital	389/489	0.00	0.00	0.00
<b>Selbstfinanzierung</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Finanzierungsergebnis</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

## 2.3 Gestufter Erfolgsausweis

	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
	<b>Betrieblicher Aufwand</b>		
30	Personalaufwand	262'801.15	248'483.40
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	851'393.30	751'068.54
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0.00	0.00
35	Einlagen Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	0.00
36	Transferaufwand	143'160.20	143'868.95
37	Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00
	<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>1'257'354.65</b>	<b>1'143'420.89</b>
	<b>Betrieblicher Ertrag</b>		
40	Fiskalertrag	0.00	0.00
41	Regalien und Konzessionen	0.00	0.00
42	Entgelte	324'731.99	45'811.00
43	Verschiedene Erträge	0.00	0.00
45	Entnahmen Fonds u. Spezialfinanzierungen	0.00	0.00
46	Transferertrag	932'622.66	1'097'609.89
47	Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00
	<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>1'257'354.65</b>	<b>1'143'420.89</b>
	<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
34	Finanzaufwand	0.00	0.00
44	Finanzertrag	0.00	0.00
	<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
38	Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00
	<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)		

### 3 BILANZ

#### 3.1 Bilanz Zusammenzug

		1.1.2025	Zuwachs	Abgang	31.12.2025
	<b>Aktiven</b>	<b>145'470.40</b>	<b>2'795'974.25</b>	<b>1'717'102.05</b>	<b>1'224'342.60</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>145'469.40</b>	<b>2'631'618.40</b>	<b>1'552'746.20</b>	<b>1'224'341.60</b>
100	Flüssige Mittel u. kurzfrist. Geldanlagen	30'016.18	1'432'418.92	1'437'995.30	24'439.80
101	Forderungen	115'453.22	1'199'199.48	114'750.90	1'199'901.80
<b>14</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>1.00</b>	<b>164'355.85</b>	<b>164'355.85</b>	<b>1.00</b>
140	Sachanlagen VV		78'997.25	78'997.25	
142	Immaterielle Anlagen		85'358.60	85'358.60	
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	1.00			1.00
	<b>Passiven</b>	<b>145'470.40</b>	<b>4'062'254.31</b>	<b>2'983'382.11</b>	<b>1'224'342.60</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>145'470.40</b>	<b>4'062'254.31</b>	<b>2'983'382.11</b>	<b>1'224'342.60</b>
200	Laufende Verbindlichkeiten	121'003.40	3'977'504.31	2'958'915.11	1'139'592.60
204	Passive Rechnungsabgrenzungen		59'650.00		59'650.00
208	Langfristige Rückstellungen	24'467.00	25'100.00	24'467.00	25'100.00

## 4 ERFOLGSRECHNUNG

### 4.1 Erfolgsrechnung nach funktionaler Gliederung

#### 7 Umweltschutz und Raumordnung

	Jahresrechnung 2025		Budget 2025		Jahresrechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<i>Nettoergebnis</i>	1'257'354.65	1'257'354.65 <i>0.00</i>	1'226'000.00	1'226'000.00 <i>0.00</i>	1'143'420.89	1'143'420.89 <i>0.00</i>

7207.3010.01 Mehrkosten infolge Rückstellungen Langzeitkonto.

7207.3130.02 Infolge der Systemumstellung mit der Klärschlamm Entsorgung, fielen deutlich weniger Transportkosten an.

7207.3130.03 Der entwässerte Klärschlamm wird neu bei der KVA Thun entsorgt. Die geringere Menge löst auch weniger Kosten aus.

7207.3143.01 Es konnten weniger Projekte ausgeführt werden als geplant.

7207.3144.01 Die fast fünfzig jährige Laborküche musste ersetzt werden. Nebst Verbesserungen im gesundheitlichen Bereich sollten die Abläufe auch effizienter vorgenommen werden können.

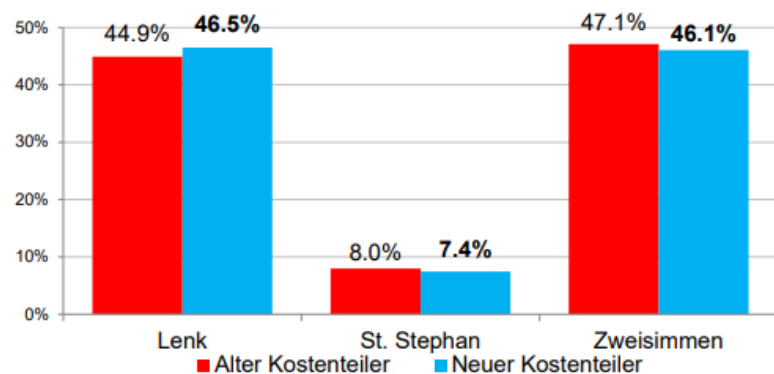
7207.3151.01 Die Maschinen werden rund um die Uhr das ganze Jahr stark beansprucht. Aufgrund der Abnutzung resp. des Alters fallen ungeplant laufend Reparaturen resp. Ersatzanschaffungen an.

7207.3161.01 Für die Klärschlamm Entwässerung wurde ein entsprechendes Gerät gemietet. Das neue System der Entwässerung dient auch als Erfahrung für das geplante Projekt «Neubau Schlamm Entwässerungsgebäude».

## 4.2 Kostenaufteilung Betriebskosten

Betriebskosten 2025 netto (sep. Verteilung IDREL )		CHF 1'202'742.91
Gemeinde	%-Anteil	Betriebskosten
Zweisimmen	46.10%	554'464.48
St. Stephan	7.40%	89'002.98
Lenk im Simmental	46.50%	559'275.45
<b>Total</b>	<b>100.00%</b>	<b>1'202'742.91</b>

Grundlage Kostenteiler:



Simmelemoos 2025, Guthaben Kostenübernahme IDREL SA inkl. Mwst		CHF 292'000.00
Gemeinde	%-Anteil	Guthaben inkl. Mwst
Zweisimmen	41.00%	119'720.00
St. Stephan	13.70%	40'004.00
Lenk im Simmental	45.30%	132'276.00
<b>Total</b>	<b>100.00%</b>	<b>292'000.00</b>

Grundlage Kostenteiler:

Abwasser- menge m <sup>3</sup>	%	%	%	%	Kostenteiler neues Reglement
	2020	2019	2018	2017	2016
563'833	34.74	37.03	37.03	38.92	41.00
424'291	26.14	23.03	23.03	20.03	13.70
634'789	39.11	39.94	39.94	41.05	45.30
<b>1'622'913</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>

### 4.3 Investitionsrechnung

Das Projekt «Generelle Entwässerungsplanung Verbandsanlagen» konnte nach der Genehmigung durch den Kanton Bern im Jahr 2025 gestartet werden.

Alle weiteren Investitionsausgaben dienen zur Vorbereitung resp. Kostenzusammenstellung der Projektkosten. Die Delegierten- resp. Gemeindeversammlungen werden den Verpflichtungskrediten noch zustimmen müssen.

## 5 SACHGRUPPEN

### 5.1 Erfolgsrechnung

		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>Erfolgsrechnung</b>	<b>1'257'354.65</b>	<b>1'257'354.65</b>	<b>1'226'000.00</b>	<b>1'226'000.00</b>	<b>1'143'420.89</b>	<b>1'143'420.89</b>
<b>3</b>	<b>Aufwand</b>	<b>1'257'354.65</b>		<b>1'226'000.00</b>		<b>1'143'420.89</b>	
30	Personalaufwand	262'801.15		238'200.00		248'483.40	
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	851'393.30		840'800.00		751'068.54	
36	Transferaufwand	143'160.20		147'000.00		143'868.95	
<b>4</b>	<b>Ertrag</b>		<b>1'257'354.65</b>		<b>1'226'000.00</b>		<b>1'143'420.89</b>
42	Entgelte		324'731.99		54'500.00		45'811.00
46	Transferertrag		932'622.66		1'171'500.00		1'097'609.89

### 5.2 Investitionsrechnung

Auf eine Auswertung wird verzichtet, da den Verbandsgemeinden alle Ausgaben in Rechnung gestellt werden.

## 6 GELDFLUSSRECHNUNG

Bezeichnung	CHF	CHF
	2025	2024
<b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit</b>		
Ertragsüberschuss / (-) Aufwandüberschuss	0.00	0.00
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0.00	0.00
Abschreibungen Investitionsbeiträge	0.00	0.00
Einlagen in das Eigenkapital	0.00	0.00
(-) Entnahmen aus dem Eigenkapital	0.00	0.00
Verluste aus Verkauf Finanzanlagen FV und Übertragung Finanzanlagen FV ins VV / (-) Gewinne aus Verkauf Finanzanlagen FV	0.00	0.00
Verluste aus Verkauf Sachanlagen FV und Übertragung Sachanlagen FV ins VV / (-) Gewinne aus Verkauf Sachanlagen FV	0.00	0.00
Wertberichtigungen Anlagen FV / (-) Wertberichtigungen Anlagen FV	0.00	0.00
Wertberichtigungen Darlehen/Beteiligungen VV	0.00	0.00
(-) Aufwertung VV	0.00	0.00
(-) Zunahme/Abnahme Forderungen	-1'084'448.58	-91'045.21
Abnahme/(-) Zunahme Vorräte	0.00	0.00
Abnahme/(-) Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen	0.00	89'486.36
Zunahme/(-) Abnahme Laufende Verbindlichkeiten	78'589.20	-56'690.25
(-) Abnahme/Zunahme kurzfr. Rückstellungen	0.00	0.00
Zunahme/(-) Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen	59'650.00	0.00
Zunahme/(-) Abnahme langfr. Rückstellungen	633.00	3'667.00
(-) Abnahme/Zunahme Spezialfinanzierungen im EK und Vorfinanzierungen	0.00	0.00
<b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-945'576.38</b>	<b>-54'582.10</b>

<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>		
Zunahme/ (-) Abnahme Kontokorrente mit Dritten	940'000.00	0.00
Aufnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00	0.00
(-) Rückzahlung kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00	0.00
Aufnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00	0.00
(-) Rückzahlung langfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00	0.00
(-) Abnahme/Zunahme Stiftungen, Legate, Zuwendungen im FK sowie Fonds im FK	0.00	0.00
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>940'000.00</b>	<b>0.00</b>

<b>Total Geldfluss</b>	<b>-5'576.38</b>	<b>-54'582.10</b>
Bestand Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen 1.1.	30'016.18	84'598.28
<b>Bestand Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen 31.12.</b>	<b>24'439.80</b>	<b>30'016.18</b>
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit</b>		
Zahlungen für Nettoinv. Sachanlagen + Immat. Anlagen+ Investitionsbeiträge VV	0.00	0.00
(-) Auszahlungen für Darlehen/Beteiligungen VV	0.00	0.00
Einzahlung für Darlehen/Beteiligungen VV	0.00	0.00
(-) Kauf Sachanlagen FV	0.00	0.00
Verkauf Sachanlagen FV	0.00	0.00
(-) Investitionen Sachanlagen FV	0.00	0.00
(-) Kauf kurzfristige Finanzanlagen FV	0.00	0.00
Verkauf kurzfristige Finanzanlagen FV	0.00	0.00
(-) Kauf langfristige Finanzanlagen FV	0.00	0.00
Verkauf langfristige Finanzanlagen FV	0.00	0.00
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

## 7 ANTRAG DER EXEKUTIVE

### GENEHMIGUNG

Gemäss Art. 71 GV (170.111) verabschiedet der Vorstand der ARA Region Oberes Simmental die Jahresrechnung 2025:

<b>Erfolgsrechnung</b>		<b>Aufwand</b>		<b>Ertrag</b>
Gesamthaushalt	CHF	1'257'354.65		CHF 1'257'354.65
<i>Ausgeglichene Rechnung</i>				
<b>Investitionsrechnung</b>		<b>Ausgaben</b>		<b>Einnahmen</b>
Projektierungskosten, Erarbeitung Verbands-GEP	CHF	164'335.88		CHF 164'335.88
<b>Nachkredite in Kompetenz Delegiertenversammlung</b>				
Gemäss separater Tabelle	CHF	0.00		

### ANTRAG

Der Delegiertenversammlung wird beantragt, die Jahresrechnung 2025 zu genehmigen.

### ARA REGION OBERES SIMMENTAL

Ulrich Gfeller  
Präsident

Rebekka Gerber  
Sekretärin

Rebekka Gerber  
Finanzverwalterin

Lenk im Simmental, 9. März 2026

## 8 BESTÄTIGUNGSBERICHT

### **Bericht der verwaltungsunabhängigen externen Revisionsstelle**

#### **zur Jahresrechnung 2025**

#### **an die Delegiertenversammlung der ARA Oberes Simmental**

Lenk, St. Stephan, Zweisimmen

Als verwaltungsunabhängige externe Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung der ARA Oberes Simmental, bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2025 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

#### *Verantwortung des Vorstands*

Der Vorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Vorstand für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

#### *Verantwortung der verwaltungsunabhängigen externen Revisionsstelle*

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und der Arbeitshilfe für Rechnungsprüfungsorgane (AH RPO, Ausgabe 2016) vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

#### *Prüfungsurteil*

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2025 abgeschlossene Rechnungsjahr den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Befähigung gemäss Art. 123 GV erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

Wir beantragen, die Jahresrechnung per 31. Dezember 2025 mit Aktiven und Passiven von CHF 1'224'342.60 und einem ausgeglichenen Ergebnis zu genehmigen.

Lenk, 18. März 2026

**T&R Oberland AG**

Treuhand & Revisionen



Digital signiert von  
MARC AELLEN



Digital signiert von  
ELIAN GRIESSEN

Revisionsexperte  
Leitender Revisor

Revisionsexpertin

## **9 GENEHMIGUNG DER JAHRESRECHNUNG**

Das beschlussfassende Organ des ARA Verbandes oberes Simmental hat die Jahresrechnung 2025 am 22. Juni 2026 gemäss dem vorstehenden Antrag des Vorstandes genehmigt.

Lenk im Simmental, 22. Juni 2026

### **ARA REGION OBERES SIMMENTAL DELEGIERTENVERSAMMLUNG**

Ulrich Gfeller  
Präsident

Rebekka Gerber  
Sekretärin



## 10.2 Grundlagen der Jahresrechnung

Als Grundlage für die Jahresrechnung 2025 dienen das Budget 2025 und die Vorjahresrechnung 2024.

Genehmigung/Prüfung	Budget 2025	Jahresrechnung 2024
Vorstand	20. März 2024	03. März 2025
Bestätigungsbericht Rechnungsprüfung		18. März 2025
Delegiertenversammlung	20. Juni 2024	24. Juni 2025

## 10.3 Eigenkapitalnachweis

Kein Eigenkapital

## 10.4 Rückstellungsspiegel

### 205 | Kurzfristige Rückstellungen

Konto	Bezeichnung	Buchwert 01.01.2025	Veränderung			Buchwert 31.12.2025	Kommentar zu Veränderung und Weiterbestand
			Bildung	Verwendung	Auflösung		
	Keine	0				0	

### 208 | Langfristige Rückstellungen

Konto	Bezeichnung	Buchwert 01.01.2025	Veränderung			Buchwert 31.12.2025	Kommentar zu Veränderung und Weiterbestand
			Bildung	Verwendung	Auflösung		
	Langzeitkonto	24'467	25'100		24'467	25'100	

Total kurzfristige Rückstellungen	0				0	
Total Langfristige Rückstellungen	24'647	25'100		24'647	25'100	Gemäss Zeitguthaben Personal
<b>Total Rückstellungen</b>	<b>24'647</b>	<b>25'100</b>		<b>24'647</b>	<b>25'100</b>	

## 10.5 Beteiligungsspiegel

Die ARA Oberes Simmental besitzt einen Anteilschein der Wasserversorgungs-Genossenschaft Zweisimmen zu nom. CHF 200.00, der zu CHF 1.00 bilanziert ist.

## 10.6 Gewährleistungsspiegel

Keine Gewährleistungen

## 10.7 Anlagespiegel

Kein Verwaltungsvermögen

## 10.8 Kreditkontrolle

### 10.8.1 Verpflichtungskredite für Investitionen

Konto-Nr.	Kreditbeschluss		Objekt	Kostenstand	Zahlungen	Kostenstand	Restkredit +	Kumulierte	Abrechnung	
	Datum	Organ/Kredit		01.01.2025	Rechnung 2025	31.12.2025	Überschreitung -	Einnahmen		
7207.5060.04	16.06.2022	DV	170'000	Steuerung Siemens Ersatzanschaffung	185'986.55	0.00	185'986.55	-15'986.55	185'986.55	
7207.5292.01	30.10.2025	DV	385'000	Überarbeitung V-GEP	0.00	85'358.60	85'358.60	299'641.40	85'358.60	
7207.5032.02	11.08.2025	V		Hauptkanal Sanierung Zweisimmen Vorprojekt	0.00	24'000.00	24'000.00	-24'000.00	24'000.00	
7207.5040.01	03.03.2025	V	85'000	Schlammmentwässerungsgebäude Vorprojekt	0.00	44'977.25	44'977.25	40'022.75	44'977.25	
7207.5040.02	11.08.2025	V		Erneuerung Mauerkronen Vorprojekt	0.00	10'000.00	10'000.00	-10'000.00	10'000.00	
7207.5010.01		V		Vorprojekt Zufahrtsbrücke/-Strasse Zustandsanalyse	12'468.80	0.00	12'468.80	-12'468.8	12'468.80	
<b>Total</b>			<b>640'000</b>	DV = Delegiertenversammlung V = Vorstand NK = Nachkredit	<b>198'455.35</b>	<b>164'335.85</b>	<b>362'791.20</b>	<b>277'208.80</b>	<b>362'791.20</b>	

Anmerkung: Kreditbeschluss inkl. Mehrwertsteuer; Die Ausgaben werden netto ausgewiesen.

## 10.8.2 Nachkredite

Konto	Bezeichnung	Aufwand		Kreditüberschreitungen über CHF 3'000			Datum	Begründungen
		Budget	Rechnung	Kompetenz Vorstand		Delegierten- versammlung		
				gebunden	frei			
3010.01	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonal	184'000.00	205'758.10		21'758.10		09.03.2026	Bildung von Rückstellungen Langzeitkonto
3099.01	Übriger Personalaufwand	2'500.00	8'288.35		5'788.35		11.08.2025	Vorstandsreise im Oktober 2025 (Legislaturende)
3120.01	Ver- und Entsorgung	69'200.00	100'269.85	31'069.85			09.03.2026	zu tief budgetiert; Fehler Strom-Hochrechnung
3130.05	Telefonie, Internet u. Kommunikation	-	3'743.10	3'743.10			09.03.2026	neue Verbuchungsart; neues Konto
3144.01	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	-	96'255.90		96'255.90		11.08.2025	Umbau Laborküche
3151.01	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	144'300.00	198'586.55	54'286.55			10.01.2025	Havarie VKB-Räumer
3161.01	Mieten und Benützungskosten Geräte/Mobilien	-	21'733.80		21'733.80		09.03.2026	Miete Schlammentwässerungsanlage
<b>Total</b>	<b>Kreditüberschreitungen in der Kompetenz des Vorstandes</b>			<b>89'099.50</b>	<b>145'536.15</b>			
	<b>Nachtragskredite, durch die Delegiertenversammlung zu genehmigen</b>					<b>0.00</b>		

# 11 DETAILS ZUR RECHNUNG

## 11.1 Bilanz

		1.1.2025	Zuwachs	Abgang	31.12.2025
	<b>Aktiven</b>	<b>145'470.40</b>	<b>2'795'974.25</b>	<b>1'717'102.05</b>	<b>1'224'342.60</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>145'469.40</b>	<b>2'631'618.40</b>	<b>1'552'746.20</b>	<b>1'224'341.60</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel u. kurzfrist. Geldanlagen</b>	<b>30'016.18</b>	<b>1'432'418.92</b>	<b>1'437'995.30</b>	<b>24'439.80</b>
<b>1002</b>	<b>Bank</b>	<b>30'016.18</b>	<b>1'432'418.92</b>	<b>1'437'995.30</b>	<b>24'439.80</b>
10020.01	Valiant, kk OerK CH38 0630 0020 8981 9810 5	30'016.18	1'432'418.92	1'437'995.30	24'439.80
<b>101</b>	<b>Forderungen</b>	<b>115'453.22</b>	<b>1'199'199.48</b>	<b>114'750.90</b>	<b>1'199'901.80</b>
<b>1010</b>	<b>Ford. aus Lieferungen u. Leistungen ggü. Dritten</b>	<b>115'432.92</b>	<b>1'199'199.48</b>	<b>114'730.60</b>	<b>1'199'901.80</b>
10100.01	Gemeindebeitrag Zweisimmen	54'071.71	561'551.40	54'071.71	561'551.40
10100.02	Gemeindebeitrag St.Stephan	30'183.82	69'354.10	30'183.82	69'354.10
10100.03	Gemeindebeitrag Lenk	21'760.12	554'906.66	21'760.12	554'906.66
10100.05	Debitoren Diverse	9'417.27	13'387.32	8'714.95	14'089.64
<b>1019</b>	<b>Übrige Forderungen</b>	<b>20.30</b>		<b>20.30</b>	
10190.01	Verrechnungssteuer	20.30		20.30	
<b>14</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>1.00</b>	<b>164'355.85</b>	<b>164'355.85</b>	<b>1.00</b>
<b>140</b>	<b>Sachanlagen VV</b>		<b>78'997.25</b>	<b>78'997.25</b>	
<b>1403</b>	<b>Tiefbauten</b>		<b>24'000.00</b>	<b>24'000.00</b>	
14032.01	Tiefbauten, Leitungen		24'000.00	24'000.00	
<b>1404</b>	<b>Hochbauten</b>		<b>54'997.25</b>	<b>54'997.25</b>	
14042.01	Hochbauten, Gebäude		54'997.25	54'997.25	
<b>142</b>	<b>Immaterielle Anlagen</b>		<b>85'358.60</b>	<b>85'358.60</b>	
<b>1429</b>	<b>Übrige immaterielle Anlagen</b>		<b>85'358.60</b>	<b>85'358.60</b>	
14292.01	Generelle Entwässerungsplanung (V-GEP)		85'358.60	85'358.60	
<b>145</b>	<b>Beteiligungen, Grundkapitalien</b>	<b>1.00</b>			<b>1.00</b>
<b>1455</b>	<b>Beteilig.an privaten Unternehmungen</b>	<b>1.00</b>			<b>1.00</b>
14550.01	Wasserversorgung. Gen. Zweisimmen, Ant. Schein	1.00			1.00

		1.1.2025	Zuwachs	Abgang	31.12.2025
	<b>Passiven</b>	<b>145'470.40</b>	<b>4'062'254.31</b>	<b>2'983'382.11</b>	<b>1'224'342.60</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>145'470.40</b>	<b>4'062'254.31</b>	<b>2'983'382.11</b>	<b>1'224'342.60</b>
<b>200</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten</b>	<b>121'003.40</b>	<b>3'977'504.31</b>	<b>2'958'915.11</b>	<b>1'139'592.60</b>
<b>2000</b>	<b>Lauf. Verb. a. Liefer. u. Leist. v. Dritten</b>	<b>121'003.40</b>	<b>2'712'268.46</b>	<b>2'633'679.26</b>	<b>199'592.60</b>
20000.01	Kreditorsammelkonto	107'831.25	1'317'135.00	1'225'373.65	199'592.60
20000.02	Kreditor Gemeindebeiträge		1'185'812.16	1'185'812.16	
20000.05	Kreditoren Mehrwertsteuer	13'172.15	139'415.75	152'587.90	
20001.01	Ausgleichskasse		26'309.35	26'309.35	
20001.02	Unfallversicherung		4'709.70	4'709.70	
20001.03	Krankentaggeld		3'547.90	3'547.90	
20001.04	Berufliche Vorsorge		32'303.35	32'303.35	
20001.05	Familienausgleichskasse (FAK-Beiträge)		3'035.25	3'035.25	
<b>2001</b>	<b>Kontokorrente mit Dritten</b>		<b>940'000.00</b>		<b>940'000.00</b>
20011.01	KK Gemeinde Zweisimmen		350'000.00		350'000.00
20011.02	KK Gemeinde St. Stephan		90'000.00		90'000.00
20011.03	KK Gemeinde Lenk		500'000.00		500'000.00
<b>2002</b>	<b>Steuern</b>		<b>110'733.35</b>	<b>110'733.35</b>	
20022.11	MWST-Umsatzsteuer ER Abwasser		110'733.35	110'733.35	
<b>2005</b>	<b>Interne Kontokorrente</b>		<b>214'502.50</b>	<b>214'502.50</b>	
20053.01	Durchlaufkonto Lohn		214'502.50	214'502.50	
<b>204</b>	<b>Passive Rechnungsabgrenzungen</b>		<b>59'650.00</b>		<b>59'650.00</b>
<b>2041</b>	<b>Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>		<b>59'650.00</b>		<b>59'650.00</b>
2041001	Transitorische Passiven (SG 31)		59'650.00		59'650.00
<b>208</b>	<b>Langfristige Rückstellungen</b>	<b>24'467.00</b>	<b>25'100.00</b>	<b>24'467.00</b>	<b>25'100.00</b>
<b>2081</b>	<b>Rückstellungen f. langfr. Ansprüche d. Personals</b>	<b>24'467.00</b>	<b>25'100.00</b>	<b>24'467.00</b>	<b>25'100.00</b>
2081001	Langzeitkonto	24'467.00	25'100.00	24'467.00	25'100.00

## 11.2 Erfolgsrechnung nach Funktionen

		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>FUNKTIONALE GLIEDERUNG</b>	<b>1'257'354.65</b>	<b>1'257'354.65</b>	<b>1'226'000.00</b>	<b>1'226'000.00</b>	<b>1'143'420.89</b>	<b>1'143'420.89</b>
7	<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>1'257'354.65</b>	<b>1'257'354.65</b>	<b>1'226'000.00</b>	<b>1'226'000.00</b>	<b>1'143'420.89</b>	<b>1'143'420.89</b>
72	<b>Abwasserentsorgung</b>	<b>1'257'354.65</b>	<b>1'257'354.65</b>	<b>1'226'000.00</b>	<b>1'226'000.00</b>	<b>1'143'420.89</b>	<b>1'143'420.89</b>
720	<b>Abwasserentsorgung</b>	<b>1'257'354.65</b>	<b>1'257'354.65</b>	<b>1'226'000.00</b>	<b>1'226'000.00</b>	<b>1'143'420.89</b>	<b>1'143'420.89</b>
7207	<b>Regionale Kläranlagen</b>	<b>1'257'354.65</b>	<b>1'257'354.65</b>	<b>1'226'000.00</b>	<b>1'226'000.00</b>	<b>1'143'420.89</b>	<b>1'143'420.89</b>
3000.01	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder Vorstand/DV	3'680.00		2'500.00		2'490.00	
3010.01	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonal	205'758.10		184'000.00		197'655.30	
3040.01	Betreuungszulagen	5'460.00		3'700.00		5'160.00	
3050.01	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten, FAK	13'293.55		11'700.00		12'445.95	
3052.01	AG-Beiträge an Pensionskasse	18'413.40		22'000.00		16'018.80	
3053.01	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	3'174.35		3'000.00		3'162.60	
3054.01	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	3'035.25		3'000.00		3'090.80	
3055.01	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	918.15		800.00		1'256.50	
3090.01	Aus- und Weiterbildung	780.00		5'000.00		6'174.75	
3099.01	Übriger Personalaufwand	8'288.35		2'500.00		1'028.70	
3100.01	Büromaterial	775.20		1'500.00		1'229.40	
3101.01	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	10'643.90		21'200.00		19'242.45	
3101.02	Chemikalien	61'745.15		64'000.00		45'459.35	
3111.01	Anschaffungen Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	78'511.85		81'100.00		14'249.50	
3120.01	Ver- und Entsorgung	100'269.85		69'200.00		130'846.90	
3130.01	Dienstleistung Dritter	48'668.05		68'900.00		59'107.04	
3130.02	Klärschlammtransporte	58'846.40		121'000.00		93'224.70	
3130.03	Klärschlamm Entsorgung	104'738.85		135'500.00		149'805.50	
3130.05	Telefonie, Internet u. Kommunikation	3'743.10					
3134.01	Sachversicherungsprämien	20'423.40		19'400.00		20'247.90	
3137.01	Steuern und Abgaben	9'866.35		12'200.00		11'582.40	
3143.01	Unterhalt Tiefbauten	36'191.55		100'500.00		117'788.25	
3143.02	Unterhalt Tiefbauten (Werterhalt)					4'671.65	
3144.01	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	96'255.90					
3151.01	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	198'586.55		144'300.00		80'996.60	
3161.01	Mieten und Benützungsko. Geräte, Mobilien	21'733.80					
3170.01	Reisekosten und Spesen	393.40		2'000.00		2'616.90	
3612.01	Entschädigungen an Gemeinden und Gemeindeverbände	21'000.00		21'000.00		21'000.00	
3630.01	Abgabe Mikroverunreinigung	59'724.00		61'000.00		59'310.00	
3631.01	Abgaben Abwasserfonds	61'616.20		65'000.00		63'558.95	

		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3636.01	Beiträge an private Organisationen	820.00					
4260.01	Rückerstattung Dritter		9'257.70		12'000.00		5'195.45
4260.02	Deponie Ey-Grubenwald/Loch, Beiträge				2'500.00		23.10
4260.03	Energieproduktion		45'354.04		40'000.00		40'592.45
4260.04	Rückerstattung IDREL SA Projekt Simmelemons		270'120.25				
4612.01	Betriebsbeitrag Gemeinde Zweisimmen		443'715.18		521'300.00		504'666.96
4612.02	Betriebsbeitrag Gemeinde St.Stephan		51'996.48		112'500.00		109'933.84
4612.03	Betriebsbeitrag Gemeinde Lenk		436'911.00		537'700.00		483'009.09

## 11.3 Erfolgsrechnung nach Sachgruppen

		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>Erfolgsrechnung</b>	<b>1'257'354.65</b>	<b>1'257'354.65</b>	<b>1'226'000.00</b>	<b>1'226'000.00</b>	<b>1'143'420.89</b>	<b>1'143'420.89</b>
<b>3</b>	<b>Aufwand</b>	<b>1'257'354.65</b>		<b>1'226'000.00</b>		<b>1'143'420.89</b>	
<b>30</b>	<b>Personalaufwand</b>	<b>262'801.15</b>		<b>238'200.00</b>		<b>248'483.40</b>	
<b>300</b>	<b>Behörden und Kommissionen</b>	<b>3'680.00</b>		<b>2'500.00</b>		<b>2'490.00</b>	
<b>3000</b>	<b>Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kom..</b>	<b>3'680.00</b>		<b>2'500.00</b>		<b>2'490.00</b>	
3000.01	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder Vorstand/DV	3'680.00		2'500.00		2'490.00	
<b>301</b>	<b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>	<b>205'758.10</b>		<b>184'000.00</b>		<b>197'655.30</b>	
<b>3010</b>	<b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>	<b>205'758.10</b>		<b>184'000.00</b>		<b>197'655.30</b>	
3010.01	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonal	205'758.10		184'000.00		197'655.30	
<b>304</b>	<b>Zulagen</b>	<b>5'460.00</b>		<b>3'700.00</b>		<b>5'160.00</b>	
<b>3040</b>	<b>Kinder- und Ausbildungszulagen</b>	<b>5'460.00</b>		<b>3'700.00</b>		<b>5'160.00</b>	
3040.01	Betreuungszulagen	5'460.00		3'700.00		5'160.00	
<b>305</b>	<b>Arbeitgeberbeiträge</b>	<b>38'834.70</b>		<b>40'500.00</b>		<b>35'974.65</b>	
<b>3050</b>	<b>AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK</b>	<b>13'293.55</b>		<b>11'700.00</b>		<b>12'445.95</b>	
3050.01	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten, FAK	13'293.55		11'700.00		12'445.95	
<b>3052</b>	<b>AG-Beiträge an Pensionskassen</b>	<b>18'413.40</b>		<b>22'000.00</b>		<b>16'018.80</b>	
3052.01	AG-Beiträge an Pensionskasse	18'413.40		22'000.00		16'018.80	
<b>3053</b>	<b>AG-Beiträge an Unfallversicherungen</b>	<b>3'174.35</b>		<b>3'000.00</b>		<b>3'162.60</b>	
3053.01	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	3'174.35		3'000.00		3'162.60	
<b>3054</b>	<b>AG-Beiträge an Familienausgleichskasse</b>	<b>3'035.25</b>		<b>3'000.00</b>		<b>3'090.80</b>	
3054.01	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	3'035.25		3'000.00		3'090.80	
<b>3055</b>	<b>AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen</b>	<b>918.15</b>		<b>800.00</b>		<b>1'256.50</b>	
3055.01	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	918.15		800.00		1'256.50	
<b>309</b>	<b>Übriger Personalaufwand</b>	<b>9'068.35</b>		<b>7'500.00</b>		<b>7'203.45</b>	

		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3090</b>	<b>Aus- und Weiterbildung des Personals</b>	<b>9'068.35</b>		<b>7'500.00</b>		<b>7'203.45</b>	
3090.01	Aus- und Weiterbildung	780.00		5'000.00		6'174.75	
3099.01	Übriger Personalaufwand	8'288.35		2'500.00		1'028.70	
<b>31</b>	<b>Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>851'393.30</b>		<b>840'800.00</b>		<b>751'068.54</b>	
<b>310</b>	<b>Material- und Warenaufwand</b>	<b>73'164.25</b>		<b>86'700.00</b>		<b>65'931.20</b>	
<b>3100</b>	<b>Büromaterial</b>	<b>775.20</b>		<b>1'500.00</b>		<b>1'229.40</b>	
3100.01	Büromaterial	775.20		1'500.00		1'229.40	
<b>3101</b>	<b>Betriebs-, Verbrauchsmaterial</b>	<b>72'389.05</b>		<b>85'200.00</b>		<b>64'701.80</b>	
31010	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	10'643.90		21'200.00		19'242.45	
3101.02	Chemikalien	61'745.15		64'000.00		45'459.35	
<b>311</b>	<b>Nicht aktivierbare Anlagen</b>	<b>78'511.85</b>		<b>81'100.00</b>		<b>14'249.50</b>	
<b>3111</b>	<b>Maschinen, Geräte und Fahrzeuge</b>	<b>78'511.85</b>		<b>81'100.00</b>		<b>14'249.50</b>	
3111.01	Anschaffungen Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	78'511.85		81'100.00		14'249.50	
<b>312</b>	<b>Ver- und Entsorgung Liegenschaften Verwaltungsverm..</b>	<b>100'269.85</b>		<b>69'200.00</b>		<b>130'846.90</b>	
<b>3120</b>	<b>Ver- und Entsorgung Liegenschaften Verwaltungsverm..</b>	<b>100'269.85</b>		<b>69'200.00</b>		<b>130'846.90</b>	
3120.01	Ver- und Entsorgung	100'269.85		69'200.00		130'846.90	
<b>313</b>	<b>Dienstleistungen und Honorare</b>	<b>246'286.15</b>		<b>357'000.00</b>		<b>333'967.54</b>	
<b>3130</b>	<b>Dienstleistungen Dritter</b>	<b>215'996.40</b>		<b>325'400.00</b>		<b>302'137.24</b>	
3130.01	Dienstleistung Dritter	48'668.05		68'900.00		59'107.04	
3130.02	Klärschlammtransporte	58'846.40		121'000.00		93'224.70	
3130.03	Klärschlamm Entsorgung	104'738.85		135'500.00		149'805.50	
3130.05	Telefonie, Internet u. Kommunikation	3'743.10					
<b>3134</b>	<b>Sachversicherungsprämien</b>	<b>20'423.40</b>		<b>19'400.00</b>		<b>20'247.90</b>	
3134.01	Sachversicherungsprämien	20'423.40		19'400.00		20'247.90	
<b>3137</b>	<b>Steuern und Abgaben</b>	<b>9'866.35</b>		<b>12'200.00</b>		<b>11'582.40</b>	
3137.01	Steuern und Abgaben	9'866.35		12'200.00		11'582.40	

		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>314</b>	<b>Baulicher Unterhalt imf betrieblicher Unterhalt</b>	<b>132'447.45</b>		<b>100'500.00</b>		<b>122'459.90</b>	
<b>3143</b>	<b>Unterhalt übrige Tiefbauten</b>	<b>36'191.55</b>		<b>100'500.00</b>		<b>122'459.90</b>	
3143.01	Unterhalt Tiefbauten	36'191.55		100'500.00		117'788.25	
3143.02	Unterhalt Tiefbauten (Werterhalt)					4'671.65	
<b>3144</b>	<b>Unterhalt Hochbauten, Gebäude</b>	<b>96'255.90</b>					
3144.01	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	96'255.90					
<b>315</b>	<b>Unterhalt Mobilien u.immater.Anlagen</b>	<b>198'586.55</b>		<b>144'300.00</b>		<b>80'996.60</b>	
<b>3151</b>	<b>Unterh.App.,Masch.,Geräte,Fahrz.,Werkz.</b>	<b>198'586.55</b>		<b>144'300.00</b>		<b>80'996.60</b>	
3151.01	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	198'586.55		144'300.00		80'996.60	
<b>316</b>	<b>Mieten, Leasing, Pachten, Benützungsgb.</b>	<b>21'733.80</b>					
<b>3161</b>	<b>Mieten, Benützungskosten Anlagen</b>	<b>21'733.80</b>					
3161.01	Mieten und Benützungsko. Geräte, Mobilien	21'733.80					
<b>317</b>	<b>Spesenentschädigungen</b>	<b>393.40</b>		<b>2'000.00</b>		<b>2'616.90</b>	
<b>3170</b>	<b>Reisekosten und Spesen</b>	<b>393.40</b>		<b>2'000.00</b>		<b>2'616.90</b>	
3170.01	Reisekosten und Spesen	393.40		2'000.00		2'616.90	
<b>36</b>	<b>Transferaufwand</b>	<b>143'160.20</b>		<b>147'000.00</b>		<b>143'868.95</b>	
<b>361</b>	<b>Entschädigungen an Gemeinwesen</b>	<b>21'000.00</b>		<b>21'000.00</b>		<b>21'000.00</b>	
<b>3612</b>	<b>Entsch.an Gde. und Gde.verbände</b>	<b>21'000.00</b>		<b>21'000.00</b>		<b>21'000.00</b>	
3612.01	Entschädigungen an Gemeinden und Gemeindeverbände	21'000.00		21'000.00		21'000.00	
<b>363</b>	<b>Beiträge an Gemeinwesen und Dritte</b>	<b>122'160.20</b>		<b>126'000.00</b>		<b>122'868.95</b>	
<b>3630</b>	<b>Beiträge an den Bund</b>	<b>59'724.00</b>		<b>61'000.00</b>		<b>59'310.00</b>	
3630.01	Abgabe Mikroverunreinigung	59'724.00		61'000.00		59'310.00	
<b>3631</b>	<b>Beiträge an Kantone und Konkordate</b>	<b>61'616.20</b>		<b>65'000.00</b>		<b>63'558.95</b>	
3631.01	Abgaben Abwasserfonds	61'616.20		65'000.00		63'558.95	
<b>3636</b>	<b>Beitr.an priv.Organisat.o.Erwerbszweck</b>	<b>820.00</b>					

		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3636.01	Beiträge an private Organisationen	820.00					
<b>4</b>	<b>Ertrag</b>		<b>1'257'354.65</b>		<b>1'226'000.00</b>		<b>1'143'420.89</b>
<b>42</b>	<b>Entgelte</b>		<b>324'731.99</b>		<b>54'500.00</b>		<b>45'811.00</b>
<b>426</b>	<b>Rückererstattungen</b>		<b>324'731.99</b>		<b>54'500.00</b>		<b>45'811.00</b>
<b>4260</b>	<b>Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter</b>		<b>324'731.99</b>		<b>54'500.00</b>		<b>45'811.00</b>
4260.01	Rückerstattung Dritter		9'257.70		12'000.00		5'195.45
4260.02	Deponie Ey-Grubenwald/Loch, Beiträge				2'500.00		23.10
4260.03	Energieproduktion		45'354.04		40'000.00		40'592.45
4260.04	Rückerstattung IDREL SA Projekt Simmelemons		270'120.25				
<b>46</b>	<b>Transferertrag</b>		<b>932'622.66</b>		<b>1'171'500.00</b>		<b>1'097'609.89</b>
<b>461</b>	<b>Entschädigungen von Gemeinwesen</b>		<b>932'622.66</b>		<b>1'171'500.00</b>		<b>1'097'609.89</b>
<b>4612</b>	<b>Entsch.v.Gemeinden u.Gde.verbänden</b>		<b>932'622.66</b>		<b>1'171'500.00</b>		<b>1'097'609.89</b>
4612.01	Betriebsbeitrag Gemeinde Zweisimmen		443'715.18		521'300.00		504'666.96
4612.02	Betriebsbeitrag Gemeinde St.Stephan		51'996.48		112'500.00		109'933.84
4612.03	Betriebsbeitrag Gemeinde Lenk		436'911.00		537'700.00		483'009.09

## 11.4 Investitionsrechnung nach Funktion

		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	<b>FUNKTIONALE GLIEDERUNG</b>	<b>328'671.70</b>	<b>328'671.70</b>	<b>236'000.00</b>	<b>236'000.00</b>	<b>24'937.60</b>	<b>24'937.60</b>
7	<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>164'335.85</b>	<b>164'335.85</b>	<b>118'000.00</b>	<b>118'000.00</b>	<b>12'468.80</b>	<b>12'468.80</b>
72	<b>Abwasserentsorgung</b>	<b>164'335.85</b>	<b>164'335.85</b>	<b>118'000.00</b>	<b>118'000.00</b>	<b>12'468.80</b>	<b>12'468.80</b>
720	<b>Abwasserentsorgung</b>	<b>164'335.85</b>	<b>164'335.85</b>	<b>118'000.00</b>	<b>118'000.00</b>	<b>12'468.80</b>	<b>12'468.80</b>
7207	<b>Regionale Kläranlagen</b>	<b>164'335.85</b>	<b>164'335.85</b>	<b>118'000.00</b>	<b>118'000.00</b>	<b>12'468.80</b>	<b>12'468.80</b>
5010.01	Sanierung Zufahrtsbrücke (Vorprojekt)					12'468.80	
5032.01	Hauptkanal St. Stephan Simmenquerung Leitungssanierung Inliner-Verfahren			68'000.00			
5032.02	Hauptkanal Sanierung Zweisimmen	24'000.00		50'000.00			
5040.01	Projektierung Schlammmentwässerungsgebäude	44'977.25					
5040.02	Projektierung Erneuerung Mauerkronen	10'000.00					
5292.01	Generelle Entwässerungsplanung Verbandsanlagen (V-GEP)	85'358.60					
6320.01	Verbandsmitglieder Anteile		164'335.85		118'000.00		12'468.80
9	<b>Finanzen und Steuern</b>	<b>164'335.85</b>	<b>164'335.85</b>	<b>118'000.00</b>	<b>118'000.00</b>	<b>12'468.80</b>	<b>12'468.80</b>
99	<b>Nicht aufgeteilte Posten</b>	<b>164'335.85</b>	<b>164'335.85</b>	<b>118'000.00</b>	<b>118'000.00</b>	<b>12'468.80</b>	<b>12'468.80</b>
999	<b>Abschluss</b>	<b>164'335.85</b>	<b>164'335.85</b>	<b>118'000.00</b>	<b>118'000.00</b>	<b>12'468.80</b>	<b>12'468.80</b>
9990	<b>Abschluss</b>	<b>164'335.85</b>	<b>164'335.85</b>	<b>118'000.00</b>	<b>118'000.00</b>	<b>12'468.80</b>	<b>12'468.80</b>
5900.01	Passivierte Einnahmen	164'335.85		118'000.00		12'468.80	
6900.01	Aktiviert Ausgaben		164'335.85		118'000.00		12'468.80

## 11.5 Investitionsrechnung nach Sachgruppen

		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	<b>Investitionsrechnung</b>	<b>328'671.70</b>	<b>328'671.70</b>	<b>236'000.00</b>	<b>236'000.00</b>	<b>24'937.60</b>	<b>24'937.60</b>
<b>5</b>	<b>Investitionsausgaben</b>	<b>328'671.70</b>		<b>236'000.00</b>		<b>24'937.60</b>	
<b>50</b>	<b>Sachanlagen</b>	<b>78'977.25</b>		<b>118'000.00</b>		<b>12'468.80</b>	
<b>5010</b>	<b>Strassen/Verkehrswege</b>					<b>12'468.80</b>	
5010.01	Strassen/Verkehrswege					12'468.80	
<b>5032</b>	<b>Tiefbauten Abwasserentsorgung</b>	<b>24'000.00</b>		<b>118'000.00</b>			
5032.01	Tiefbauten Abwasserbeseitigung	24'000.00		118'000.00			
<b>5040</b>	<b>Hochbauten</b>	<b>54'977.25</b>					
5040.01	Hochbauten	54'977.25					
<b>52</b>	<b>Immaterielle Anlagen</b>	<b>85'358.60</b>					
<b>5292</b>	<b>Abwasserentsorgung</b>	<b>85'358.60</b>					
5292.01	Übrige immaterielle Anlagen Abwasser	85'358.60					
<b>59</b>	<b>Übertrag an Bilanz</b>	<b>164'335.85</b>		<b>118'000.00</b>		<b>12'468.80</b>	
<b>5900</b>	<b>Passivierte Einnahmen</b>	<b>164'335.85</b>		<b>118'000.00</b>		<b>12'468.80</b>	
5900.01	Passivierte Einnahmen	164'335.85		118'000.00		12'468.80	
<b>6</b>	<b>Investitionseinnahmen</b>		<b>328'671.70</b>		<b>236'000.00</b>		<b>24'937.60</b>
<b>63</b>	<b>Investitionsbeiträge f.eigene Rechnung</b>		<b>164'335.85</b>		<b>118'000.00</b>		<b>12'468.80</b>
<b>6320</b>	<b>Inv.beiträge von Gemeinden &amp; Gde.verbände</b>		<b>164'335.85</b>		<b>118'000.00</b>		<b>12'468.80</b>
6320.01	Verbandsmitglieder Anteile IR		164'335.85		118'000.00		12'468.80
<b>69</b>	<b>Übertrag an Bilanz</b>		<b>164'335.85</b>		<b>118'000.00</b>		<b>12'468.80</b>
<b>6900</b>	<b>Aktivierete Ausgaben</b>		<b>164'335.85</b>		<b>118'000.00</b>		<b>12'468.80</b>
6900.01	Aktivierete Ausgaben		164'335.85		118'000.00		12'468.80